



奧克蘭華人  
天主教團體  
AUCKLAND  
CHINESE  
CATHOLIC  
COMMUNITY

牧民中心

82A Kelmarna Avenue,  
Herne Bay, Auckland

電話: (09) 3769684

電郵: [info@acc.org.nz](mailto:info@acc.org.nz)

網頁: [www.acc.org.nz](http://www.acc.org.nz)

面書 **FACEBOOK: ACCCNZ**

通訊地址:

PO Box 90595, AMSC  
Auckland, New Zealand

神師

Fr Peter Choy

蔡子敬神父

(09) 360 1099

會長

Paula Fok

副會長

Daniel Leung

Samson Chang

編輯組

Dominique Au

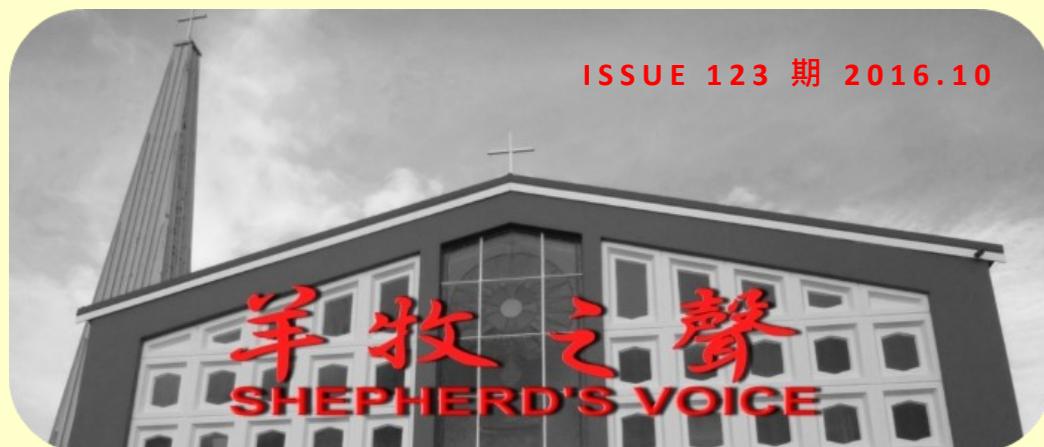
Susanna Leung

歡迎教友投稿,

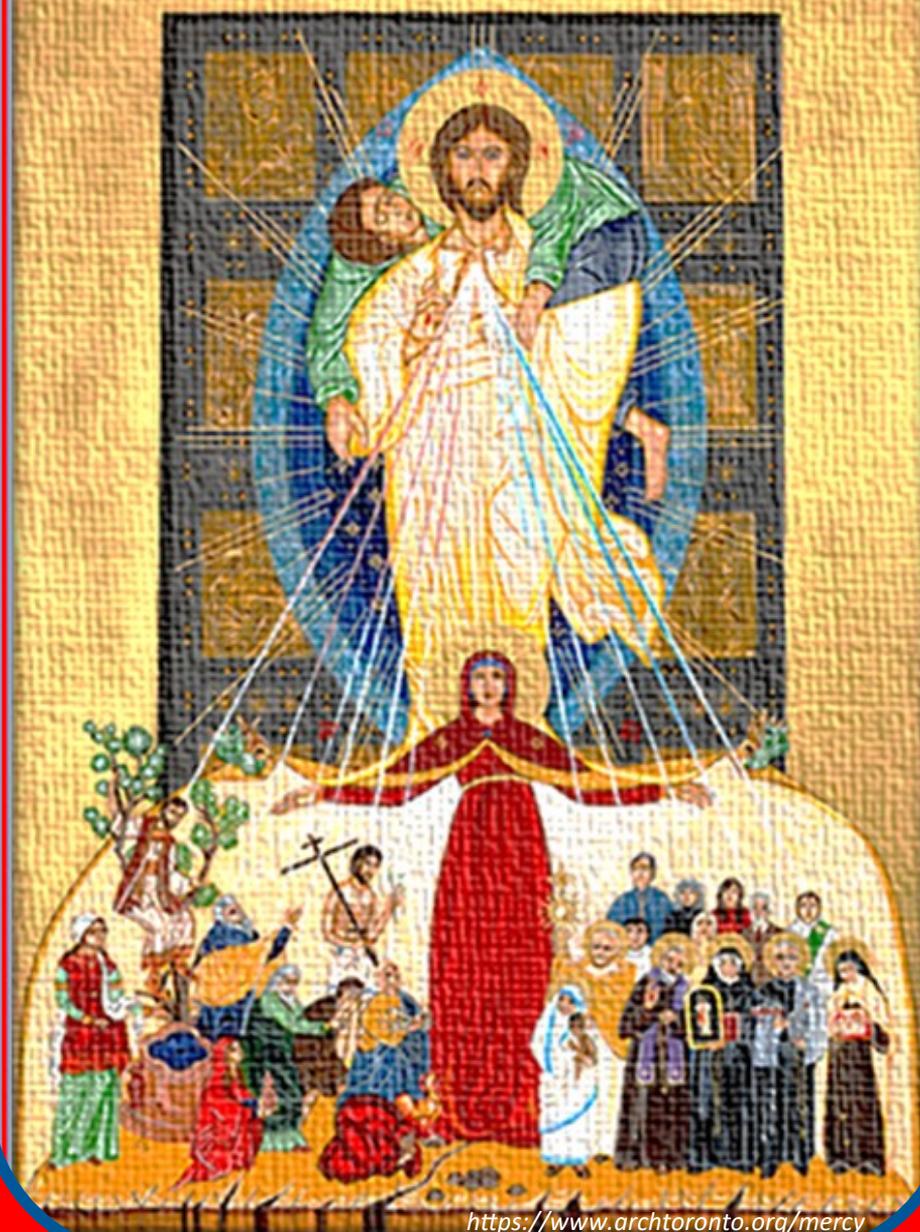
可致電郵:

[shepherdsvoice@acc.org.nz](mailto:shepherdsvoice@acc.org.nz)

ISSUE 123 期 2016.10



MERCIFUL LIKE THE FATHER



<https://www.archtoronto.org/mercy>

如同天父 滿懷慈悲

一聲聲「萬福瑪利亞」的呼喚，是最能打動慈母心的禱告。

### 前言

五百多年來，玫瑰經一直是家喻戶曉的祈禱。無數信眾每天都在私下地唸玫瑰經。教會則定了每年十月為玫瑰月。不過約於二十多年前，教會中起了踐踏玫瑰經的浪潮，認為玫瑰經是些無意義的、有口無心的重覆背誦的經文，不能激發起信友的靈修生活。於是，玫瑰經被列為過時的祈禱方法。許多聖堂也跟著取消了公唸玫瑰經的習慣。在年輕一代心目中，更將它視為一種「老土」的祈禱方式！

想不到，近年來一些帶有「復古性」的祈禱聚會，受到許多堂區的歡迎，「家庭玫瑰經」聚會就是其中的一種。進行的方法雖不盡相同，但是均以信友聚集於某一家庭內、公誦玫瑰經的方式來舉行。這種聚會除了能一齊祈禱外，還在信友間起了信仰溝通的作用；透過祈禱與生活的分享，來增進教友間的情誼。有許多教友，今天仍保持著每天誦唸玫瑰經的習慣，且其中不乏年青的一輩呢。這種傳統的祈禱方式，它能夠歷久不變的存在，代代傳留下來，當然有它能回應個人靈修上需求的一面，但對於玫瑰經的祈禱，我們又懂得多少呢？

### 玫瑰經起源

#### ◆ 玫瑰經雛型

瑪利亞參與了基督的救贖奧蹟，她是天主的母親，教會特別敬禮她。敬禮聖母的風氣由來已久。當時教友們在默想瑪利亞事蹟時，為她配上讚美的名號，如稱她為「世界的希望」、「天使的皇后」等；一些熱心的詩人，又創造一些新名號、新頭銜，譜成讚美歌曲來光榮她。在十二世紀以前，教會就開始叮囑人們唸「萬福瑪利亞」。中世紀初期，亞豐索譜成「聖母歌曲」。第十三世紀時，一位熙篤會院長 Etienne de Sallai 寫了聖母十五種喜樂的默想：即她的出生、獻堂、領報、訪親、耶穌誕生、賢士來訪、獻主於聖殿、在聖殿中找回耶穌、耶穌講道時的奇跡、十字架、復活、升天、聖神降臨、聖母被提升天及受光榮。在每端默想後附加一段聖母經。這種做法雖則不是玫瑰經，但亦可稱之為玫瑰經的雛型。

#### ◆ 聖道明的角色

十二世紀末，由於掀起反對聖母的謬論，聖道明便起來推動向聖母的祈禱；這可以說他是第一位傳播玫瑰經的人。但玫瑰經的現時結構，卻是在十五世紀末，Alain de la Roche 所完成的，就是默想五端或十五端奧蹟，每一端是由十遍聖母經所組成。以後信友便漸明白默想奧蹟的重要性，而這些奧蹟則分為喜樂、痛苦及榮福三種，按照星期的週率來默想耶穌及聖母的重要事蹟。

### 玫瑰經過時嗎？

許多人說「唸玫瑰經是過時的祈禱方式」，他們認為：玫瑰經太冗長，含糊和柔弱，太沒有刺激。依照一種心理說法，謂單調的「萬福瑪利亞」已不適合現代人機動及創新的要求。其次，大公會議後提倡的新禮儀方式，更能夠幫助人祈禱。既然教友對禮儀有認識，而且也很積極，故應取消玫瑰經，而鼓勵教友改用其他的祈禱方法，參與禮儀，舉辦研經等活動。

玫瑰經誠然是重複著一遍遍的聖母經，但卻不是單調無意義的祈禱。相反的，如果運用得當，玫瑰經可導人於一個很深的默觀境界。此外，新禮儀固然給我們提供了許多活潑、充滿生氣的祈禱方法，但祈禱方式是多元化的，在不同的環境和時間下，人喜歡使用不同的祈禱方式。玫瑰經能歷久彌新的經歷了幾個世紀，受到無數人的愛戴，這說明每一個時代中的人，都有某些同等的需要。所以，玫瑰經是不會被淘汰的。

### 玫瑰經祈禱

為不認識字的阿婆來說，玫瑰經是她的一個簡易祈禱方法，因為她只需要懂得背誦天主經、聖母經和光榮經便可以唸玫瑰經了。至於為那些有著不同神修經驗的人，玫瑰經祈禱，也顯出多方面的不同功效和作用。

#### ◆ 路德會弟兄的話

一位基督教路德會的人士說：「幾時唸玫瑰經，真理如同一場大雨滲入下意識內，為一些屬於天國的小孩子來說，

一再反覆要理中的句子是個最好的效力。這是一種長時期的凝視，一種默想，一種在安寧中對天主的讚美，我們基督徒可以從中學學習它的價值。在愛的聯繫中，十字架是主要的象徵，珠是記憶的支柱，幫助克勝急躁，如此可延長一段時間。因而整串唸珠對於祈禱有很大的幫助。」(1973年11月1日羅馬觀察週刊)

想不到這位基督教的弟兄，除了對玫瑰經祈禱有極深的體會外，並找出玫瑰珠的象徵意義，確實道出「珠子」克服自我、培養忍耐德性的功用。

#### ◆ 卡羅兄弟的話

「星語」的作者卡羅兄弟認為：「玫瑰經是我們所達到祈禱的終點，而不是開步的出發點。」關於唸玫瑰經的經驗，卡羅兄弟坦白地說，他雖然努力地嘗試唸好玫瑰經，但總沒有一次不分心地唸完一串玫瑰經的；因為有誰能夠專心地一面唸一面思索所唸的每一個字呢？又一連五次被五個奧蹟的意象所打斷，跟著每次又要接上被打斷了的思路。然而，這觀念在他到沙漠後便改變過來，他對玫瑰經有一個新的認識，他說自己以前簡直不明白這種祈禱的真正意義。他說：「玫瑰經是屬於引出或伴以默觀祈禱的一種祈禱。不管你在唸時有沒有默想，有沒有分心，如果你深深地愛玫瑰經，而不肯一天不唸，那你就是一個生活在祈禱中的人了。」

玫瑰經是我們所達到的終點而不是開步的出發點。對於露德的伯爾納德，這個終點很快就到達了，因為她注定了她有生之年見到聖母。不過，一般來說，這是靈修達到成熟階段的祈禱。

如果一個年輕人不喜歡唸玫瑰經，他覺得煩悶，不要迫他；讀一段聖經或唸一些比較理性化的經文可能為他更好。但如果你遇到一個來自窮鄉僻壤的孩子，或是一個安詳的老人，或是一個老婦人，他們會告訴你，他們不知道為什麼很喜愛玫瑰經，你就歡呼喜悅吧，因為聖神在他們心中祈禱。

玫瑰經對於那些思想合乎實際的人，是一種不可理解的祈禱，正如他們不能理解為什麼可以對不可見的天主，一天重覆說一千次「我愛你」一樣。但對於心靈純潔的人，這是可理解的。那些植根於天國和生活在真福之中的人，更能了解玫瑰經。(星語 66 頁)

### 恆久不斷的「悠閒」祈禱

從上述的一些經驗看來，玫瑰經是一個幫助人進入默觀祈禱的好方法。很多默觀式的祈禱都是一種愛的共融，是超出語言之上的。有些人對一次又一次的重覆的誦唸玫瑰經感到枯燥無味。為這些人來說，理性的祈禱可能更合適。但是，他們的思想上也會遇到疲倦、不願工作的一刻，這時靈魂便進入了一個空無的狀態，這狀態使我們脫離世界上的一切意念，深深地與主結合；這個時候，玫瑰經便顯出它的可愛之處：那一顆顆珠子從指縫間滑過，配合一聲聲的萬福瑪利亞，此時的祈禱才是真正的內在祈禱。肯定的，要達到這種至高的玫瑰經境界，要恆久不斷的誦念，同時要懷著一個「悠閒」的心境，慢慢地一句接一句的誦唸下去。

### 法地瑪及露德

在法地瑪及露德的事蹟中，聖母選擇一位法國少女和三個葡國的農家孩子，並教導他們唸玫瑰經。她對孩子說：「每天要唸玫瑰經，以便獲得世界和平及戰爭結束。」

事實上，這種呼籲為今天仍然有意義，因為每一日世界上的許多地區，受著戰爭的殘害酷劫。可以說，我們仍然期待著那「和平」時刻的來臨。如果我們敬愛聖母並相信她的話，我們自當更熱心地每日唸玫瑰經。

### 玫瑰經的效力

玫瑰經的效力，可以由人各自的經驗來證實。在玫瑰經中，我們發現走向天主的道路，但這種發現不能立即完成，因為如果內心被私慾所控制，便不能明瞭玫瑰經的意義。換言之，我們需要懷有一顆謙虛的心，持著坦誠的態度來誦唸玫瑰經。

天主賜給我們一位母親，我們要如同孩子般的投奔她，那一聲聲「萬福瑪利亞」的呼喚，將成為最能打動母親慈心的禱告。



玫

瑰

經

祈

禱

# 神師的話

末鐸：蔡子敬神父



各位主內的兄弟姐妹們，願基督的平安常與你們同在。

路加福音 9:57-62 記載有一天耶穌和門徒正走的時候，在路上有一個人對耶穌說：「你不論往那裏去，我要跟隨你。」這人主動要跟隨耶穌，原本是件好事，全知的祂當然知道這個人要跟隨祂的目的是什麼，可能它有不太純正之處，所以耶穌便對他說：「狐狸有穴，天上的飛鳥有巢；但是人子卻沒有枕頭的地方。」耶穌的這句話說明祂在世上的處境，比起在地上的狐狸和在天空中的飛鳥更差，更窮困，可以說是居無定處。耶穌生於貧窮，活於貧窮，死於貧窮。祂願意一生奉行天父的旨意。為了拯救我們脫離魔鬼和罪惡的奴役，將自己完全奉獻 天父，作為人類的贖罪羔羊，甘願受難受死，且死在十字架上。耶穌在這裡很清楚地告訴那些要跟隨祂，同時又想追求物質享受的人說你跟錯人了。

耶穌對另一個人說：「你跟隨我吧。」被耶穌召叫的人是有福的。可是那人卻說：「主，請許我先去埋葬我的父親。」依照常理看來，這個人的要求並不過分；先去埋葬父親是合情合理的事。可是，耶穌對他說：「任憑死人去埋葬自己的死人吧！至於你，你要去傳揚天主的

國。」聽起來，總覺得耶穌的話有些不近人情。但是，想深一層；耶穌既然是天主的獨生子，祂是人類所渴求的真理，道路和生命。人在祂面前只不過是祂的受造物，真理是不顧情面的。

耶穌召叫這個人，並派遣他去傳揚天主的國。這是耶穌給他的首要任務。況且，耶穌是生命之原。離開祂或者與祂脫離關係的人，在他內就沒有超性的生命。猶如一個活的死人一樣。這就是說任憑那些不信靠耶穌的人，即那些沒有超性生命的活死人去埋葬那死去的人吧。至於我所揀選的你，立刻去傳揚天主的國。因為傳揚天主的國比起埋葬死人來的更重要；救人靈魂比較埋葬死人更逼切。天主的第一條誡命可不是命令我們要愛祂在萬有之上嗎？

又有一個人對耶穌說：「主！我要跟隨你；但是請許我先去告別我的家人。」這個人要跟隨耶穌，只要求耶穌允許他去告訴自己的家人，這似乎是合情合理的事。可是，耶穌對他說：「手扶著犁而往後看的，不適用於天主的國。」耶穌的這句話在告訴我們；人一旦決定跟隨祂，就得放棄一切，毫不反悔地去跟隨祂，終生不渝。這就是說要跟隨耶穌就不能有三心兩意，因為天主要求我們要以「

全心，全靈，全意，全力，愛祂在萬有之上。」(瑪 22:35-40) 耶穌曾經說過：「誰愛父親或母親超過我，不配是我的；誰愛兒子或女兒超過我，不配是我的。誰不背起自己的十字架跟隨我，不配是我的。誰獲得自己的性命，必要喪失性命；誰為我的緣故，喪失了自己的性命，必獲得性命。」(瑪 10:35-39)

總而言之，要跟隨耶穌就要終生做祂的門徒，學習祂的言行。效法祂承行天父的旨意，服從天父的命令，繼續參與祂的救贖工程。盡量帶領更多人去認識祂，去信靠祂，去愛慕祂，去分享祂藉著降生、苦難、聖死、復活和升天帶給我們的救恩。

十月是玫瑰月，讓我們在本月內特別默想玫瑰經的二十端奧蹟。設法多做些克己善功。祈求聖母瑪利亞，幫助我們能夠效法她以謙卑的心去回應她聖子的召叫，毫不反悔地終生做祂的門徒，去結長生的果實，使更多的人，在祂內成為天主的子女，成為天國的承繼人。主內彼此代禱。主佑。



## 「特殊慈悲禧年」專頁

你們應當慈悲，  
就像你們的父那樣慈悲。

〔路加六·36〕

## 教宗方濟各： 我們在告解聖事中接受 天父的慈悲擁抱

(梵蒂岡電台訊)教宗方濟各8月12日發佈推文，寫道：「我們在告解聖事中接受天父的慈悲擁抱。祂的愛永遠寬恕我們。」教宗在牧職中總是將天主慈悲的偉大奧跡置於中心，經常勉勵信友們在修和聖事中接納這慈悲。以下是教宗講解天主慈悲的幾個場合。

### 耶穌的思維邏輯以救贖失足的人為本

慈悲常令人反感，因為慈悲「超過了我們的各種期待」，如同聖萊奧波爾多·曼迪茨 (Saint Leopold Bogdan Mandić) 神父〈註1〉所說的那樣，倘若我們以為自己比別人都好，很少犯罪，或者我們使教會成為一個海關，而非「每個人都有一席之地的父親的家」，這時，慈悲就更令我們反感。

耶穌則不同，祂前去「解救陌生人，醫治病患的創傷，使每個人重新融入天主的家庭」。耶穌的思維邏輯與我們的不同，祂渴望救贖失足的人，我們卻害怕失去已得救的人。

教宗在講道中說：「今天也如此。我們有時處在這兩個邏輯的十字路口上：一邊是法學士，他們為了排除危險而遠離患病的人；另一邊是天主，祂慈悲地擁抱並接納罪人，把惡轉化為善、定罪轉為救恩、排拒轉為宣講。」(2015年2月15日與新擢升的樞機們共祭彌撒講道)

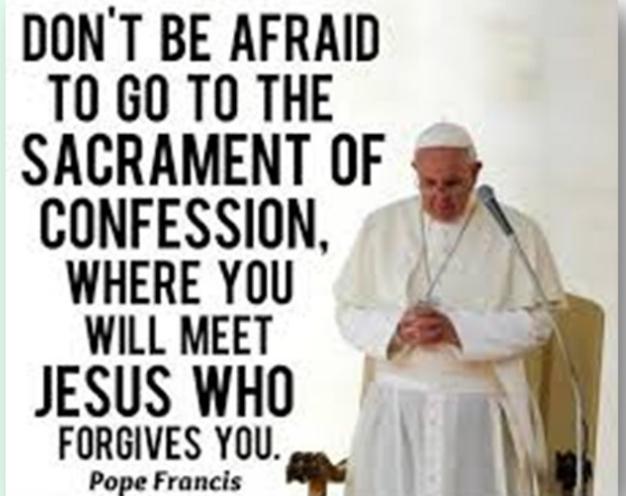
### 慈悲不是放縱主義，而是對別人負責

慈悲不是做好好先生，也不是放縱主義，因為真正的慈悲並不是裝作什麼也沒發生。慈悲是對別人負責，幫助他承認罪過並陪他開始過一個新生活，使他意識到「任何人都無法給天主的寬恕之愛設限」，除非我們自己拒絕祂的愛。

教宗解釋說：「沒有天主不能赦免的罪！只有躲避天主的仁慈才不被赦免，如同某人躲避太陽光而不被照亮和溫暖一樣。」(2015年3月12日接見聖敕院進修班學員)

### 勤辦告解，因著聖神的恩賜獲得寬恕

信友們應勤辦告解，因為罪得寬恕並非「我們努力的成果」，而是「聖神的恩賜」，我們靠自己無法做到。我們應在告解中向耶穌請求寬恕。教宗表示：「『有人可能會說：『我只向天主認罪』。不錯，你可以向天主說：『請原諒我吧！』並說出你的罪過。可是，我們的過錯也得罪了弟兄，得罪了



教會。為此，需要藉著司鐸這個人，向教會和弟兄請求寬恕。」(2014年2月9日公開接見)

### 告解亭不應成為「刑訊室」

教宗指出，在辦告解時感到羞愧乃是健康的表現，羞愧「對我們有益，使我們更加謙遜」；但告解亭「不應成為一個『刑訊室』」。聽告解司鐸必須尊重每個人的尊嚴和個人經歷，懷著專注、謹慎和牧靈關懷，視每位前來告解亭的懺悔信徒都是可耕種的「聖地」。

教宗進一步解釋道：「告解亭不應成為一個『刑訊室』，每個人從告解亭走出時，應該內心幸福，帶著希望，容光煥發，即使有時會被悔改及因悔改而喜悅的淚水打濕。」(2015年3月12日接見宗座聖敕院進修班學員)

聽告解司鐸應成為「傑出的寬恕者」，因為天主正是如此。教宗說，「善良的聽告解者明認自己是大罪人」，而那自以為是「無瑕疵者」和「老師」的卻「只會給人定罪」。聽告解者必須經常尋找寬恕之路，以父親的心腸接納罪人，絕不斥責他們。

### 憑信德堅信罪過已被消除

每位悔改的信徒在神父赦罪後，都能憑信德堅信他的罪已被消除。教宗表明：「他可堅信他的罪不復存在！天主是全能的。我喜歡想像天主有一個弱點，就是健忘。祂一旦寬恕了你，就忘記你的罪過。這很了不起！罪已不復存在，天主慈悲已將之消除。在某種意義上，每一次赦罪都是心靈的歡欣，不僅信友和教會欣喜萬分，天主更加喜悅。」(2016年3月4日接見聖敕院進修班學員)

〈註1〉聖萊奧波爾多·曼迪茨 (Saint Leopold Bogdan Mandić) 神父為慈悲禧年的主保聖人之一。教宗叮囑司鐸應像聖萊奧波爾多神父那樣聽告解。這位聖人生前是方濟各加布遣會一位謙卑的聽告解神父，畢生為大公合一運動祈禱。

## “Christians aren't greater than God, must forgive as he does,” Pope says.



God wants people to be merciful, which means forgiving others and giving freely with love, Pope Francis said.

"We don't have the power to condemn our brother who makes a mistake, we are not above him. Rather we have a duty to return him to the dignity of a son of the father and to accompany him on his path of conversion," the pope said Sept. 21 at his weekly general audience.

In his talk, the pope focused on a reading from the Gospel of Luke (6:36-38) in which Jesus tells the disciples to stop judging others and be merciful just as God is.

The motto for the Year of Mercy, "**Merciful Like the Father,**" comes from this biblical verse, the pope said.

But more than a pithy catchphrase, the motto is a lifelong commitment to give to others the love one has received -- without merit -- from God, he said. It is a call to reflect upon all that God does for humanity so as to be inspired "to be like him, full of love, compassion and mercy," he said.

But what does it mean to be merciful, the pope asked his audience. Jesus said it means to forgive and to give, he said. Mercy is shown by forgiving and not judging and condemning, the pope said.

"A Christian must forgive," he said. "Why? Because he was forgiven! All of us here in the square have been forgiven, not one of us never needed God's forgiveness in life."

"If God has forgiven me, why shouldn't I forgive others? Am I greater than God?" the pope said, underlining that "judging and condemning one's brother who sins is wrong."



"Not because one doesn't want to recognize the sin, but because to condemn the sinner breaks the bond of fraternity with him and ignores the mercy of God, who does not want to give up on any of his children."

By asking his disciples not to condemn, "Jesus does not mean to undermine the course of human justice," Pope Francis said, rather he shows that suspending judgment is needed to hold together a Christian community and maintain fraternal ties.

The other essential element of mercy, he said, is that it is freely giving to others because it flows from having received such abundant gifts from God.

Also, by giving to others, God will return that measure once again, showing "it is we ourselves who decide how we will be judged" after death, the pope said.

For a Christian, he said, merciful love is the only path to follow.

"We all need to be a little more merciful, to not badmouth others, not judge, not rip people apart with criticism, envy, jealousy," he said.

By giving and forgiving, he said, one's heart will expand with love, while selfishness and hatred will turn the heart into a hard, tiny stone.

"Which do you want?" he asked.

When people in the audience shouted "no" to having "a heart of stone" and "yes" to a heart filled with love, the pope said, "**then be merciful.**"

- VATICAN CITY (CNS)

## 慈悲禧年大赦 和 聖門的意義

教宗方濟各欽定從 2015 年 12 月 8 日至 2016 年 11 月 20 日為慈悲特殊禧年。在這慈悲聖年期間，信友可以通過跨越聖門的痛悔標記來獲得禧年大赦。什麼是大赦？大赦指的是在天主前赦免已蒙寬恕的罪過的暫罰（參：《天主教法典》992 條）。事實上，任何一項罪，即使獲得了天主的寬恕，依然存有某些殘留。梵蒂岡電台關於禧年大赦採訪了宗座聖教院院長皮亞琴扎（Mauro Piacenza）樞機，他解釋說：

答：天主的聖潔和愛，與罪的消極性是如此的不協調，以致於罪被赦免後，依然存在殘留；罪過雖得寬恕，但罪罰仍在。大赦的珍貴之處即在與此：我們可以藉著大赦獲得天主的無限慈悲。天主的慈悲能淨化一切，如同神聖的吸塵器那樣，帶走一切塵埃。因此，當一個人在獲得大赦後，就如同是剛剛領過洗一樣，開始了一個新的生活。我們應當作出解釋，幫助信友滿全得大赦的條件。雖然確實存在一些獲得大赦的條件，例如在適當的時間妥當告解，善領聖體，按照教宗的意向祈禱，念一段《天主經》和《信經》等等，但最重要的是心靈的悔悟，這是在天主和近人面前完美的愛的舉動。因此，我們要在聖年期間聚焦於兩個中心點：修和聖事和大赦。

問：在慈悲禧年期間，聖門成了慈悲的門。您能否談談聖門的意義？

答：在教會建築物中，門始終具有重要的象徵意義。怎麼說呢？這需要閱讀《聖若望福音》第十章中耶穌關於祂自己的一番話：「我就是門，誰若經過我進來，必得安全」。這裡指的是從罪惡的狀態過渡到恩寵的狀態。教宗在談論門時，指的就是蘊含在耶穌這句話中的神學意義。當然跨越一扇門並不是一個「神奇」舉動，然而我們若為這個舉動賦予內涵，它就成了一種宗教象徵。比方說，我用手指蘸聖水請十字聖號，這不是魔幻的行為，而是相稱於信德的舉動。我相信自己可以藉著聖洗聖事的水與基督契合，自己的小罪將得到赦免。當我們所面對的是天主的慈悲時，「跨越聖門」更是如此。如果我懷著信德、以虔誠之心、思考並對自己說：我要從一種生命過渡到另一種生命，與此同時我在反省中意識到我的衣服或皮膚在塵世之旅中沾染了灰塵，願意進入與福音緊密相連的境界，我就會承認基督是我的門、基督是我的自由，感覺到在心中和耳中迴響著耶穌的那句話：「我就是門，誰若經過我進來，必得安全」。如此，我們就能與教宗方濟各關於門的教導產生共鳴。

(來源：梵蒂岡電台)

「加爾各答的天使」德肋撒修女要被教宗方濟各冊封為聖人。事實上，儘管這是個純宗教的儀式，卻不僅僅是天主教會的喜事，因為德肋撒修女也是諾貝爾和平獎的得主（1979年）、二十世紀最受尊敬的人物，她的形象和影響已經遠遠超出「信徒」的範圍。

把某位故去的信徒列為聖品，是天主教會給予他/她最高形式的表彰，意味著他/她已躋身聖人的行列，因而該當在普世教會內受到敬禮。一般說來，封聖的程序是非常漫長、複雜和嚴格的。被封聖者必須已經是「真福品」。真福品是被教宗隆重宣佈為能夠以特別的形式，在特定的地方受到敬禮的故去信徒。成為真福品的條件有三個：聖德影響要廣遠；思想言論要正統；死後奇蹟要屬實。

所謂奇蹟，是指經過嚴格的科學檢查後，仍不能用理性所解釋的現象。列真福品需要一個奇蹟，列聖品需要兩個。德肋撒修女被冊封為真福品所依據的奇蹟是，一位印度籍癌症患者把修女的照片放在腹部後，腫瘤竟無端地消失了。她現在被獲准封聖的奇蹟依據是，由於其妻子向德肋撒修女的祈求，一位因腦疾而昏迷的巴西工程師在搶救手術未開始前，竟突然醒過來，並且醫生在隨後的檢查中已找不到半小時前查出的阻塞性腦積水復合膿腫。

以奇蹟為依據來封聖，以及通過封聖把某位信徒宣佈為可被公開敬禮的人，表面看起來似乎有點把他/她神化的意味。不過，如果說聖德的影響和思想的正確，是衡量某人為聖者的人性依據，那麼超驗的奇蹟，則是其神性依據——來自上天的肯定。天主教會這麼做，只是為雙重地確定某位信徒的聖德。至於推薦信徒來敬禮他/她，也不是為將之推上神壇，而是為讓信徒記住和學習他/她的典範。

事實上，天主教會認為，聖人並不是高不可及的；每位普通的信徒都該成聖，正所謂「人皆可以為堯舜」，因為耶穌說：「你們應如同天父一樣成全」（瑪 5:48），而將普通人列為聖者，正是為肯定和宣揚這個事實。那麼，普通的德肋撒修女是如何成聖，並成就那麼

非凡的功德的呢？筆者覺得，她的這句名言能夠很好地概括她成聖的過程：**沉默的果實是祈禱，祈禱的果實是信仰，信仰的果實是仁愛，仁愛的果實是服務，服務的果實是和平。**

#### 沉默的果實是祈禱

在筆者看來，德肋撒修女所說的沉默，不是指無言，而是指一種存在的狀態，一種不張揚、不強勢、不爭執、不喧鬧，顯得微小、簡單、樸實、安靜、善良和溫和的狀態，就像耶穌在納匝肋那樣。這種狀態會讓人心境澄明，容易看清事物的本質，感受神的臨在，與祂溝通。德肋撒修女出身的家庭，以及她的童年就籠罩在這種「沉默」的氛圍裡。

她於一九一零年出生於今馬其頓首都斯科普里，取名依搦斯·龔莎·波雅舒（Agnes Gonxha Bojaxhiu）。她的父母是虔誠的阿爾巴尼亞天主教徒。當時的斯科普里還屬於奧斯曼帝國的一部分，多數居民為穆斯林和東正教徒。土耳其的侵略和壓榨，加上其它宗教的強勢和敵對，令波雅舒的家庭感到壓抑。她頗有成就的商人父親由於不甘沉默，積極參與阿爾巴尼亞獨立運動，結果在她八歲時被毒身亡，把她們兄妹三人和柔弱的母親留在了更為「沉默」的境況裡。不過，她母親在變賣家當後，開了家小店舖，還可以勉強度日。

生活的艱難使一家人更加信靠天主。小龔莎成了唱詩班成員，並在她母親的祈禱和善行的熏陶下成長。有兩件事情深刻地影響了她，尤其是她日後棄俗修道的決定。第一件是她母親因為同情，曾收留了一位無人照管的患病女人，直至在她家康復後離去。母親的善舉在龔莎的心裡播下了同情和仁愛的種子。另一件事是她母親送給她的《聖方濟各·亞西西傳》。聖方濟各是十三世紀一個以行乞為生，以宣道為使命的修會創始人，他的貧窮和簡單、他對自然的熱愛、對使命的熱忱，都深深地吸引著龔莎，為她日後做修女和創建新的修會打下了基礎。

可以說，正是她家庭這種微小、安靜、平和、虔敬及良善的「沉默」環境，使得小龔莎能夠自如地與

天主溝通，本能地與祂、尤其是與基督——那降生為人，在默默無聞的小村莊及虔敬善良的家庭長大的美善之源——接近。德肋撒修女那深深的皺紋、濃濃的笑意和慈祥的眼神，及其簡樸、實在和真誠的風格，都顯示出，這種「沉默」不只是她生活的氛圍，而已經被內化為她生命的態度。

#### 祈禱的果實是信仰

祈禱是與天主溝通；與天主溝通，就會親近祂、懂得祂，從而就會相信祂、信賴祂。德肋撒修女覺得，「如要看見天主，就得用一顆真誠純潔的心來祈禱」。她對修女們說：「我們要愛祈禱，要整天都覺得需要祈禱。祈禱會擴展我們的心靈，直至能盛載天主的禮物——祂自己——為止。」

正是由於她在祈禱中願意與天主完全結合，她才能夠意識到天主對她的召喚，並願意做做基督去做傳教士。十五歲那年，在她所參加的聖母會的組織裡，龔莎經常閱讀在印度傳教的耶穌會會士們介紹那邊情況的信件，萌生了做傳教士、幫助窮人的念頭。十八歲高中畢業後，她正巧遇到從印度傳教回來募捐的愛爾蘭勞萊德修會的修女，遂決定加入這個修會，好去印度傳教。

龔莎於一九二八年到了愛爾蘭勞萊德修會總部，經過半年的準備到了印度。在那裡完成兩年的初學後，便開始她長達十七年在加爾各答做老師和校長的使命。她在修會裡取的會名叫德肋撒，德肋撒是法國一位以愛、微小和信賴之靈修著稱的聖女。德肋撒修女的氣質顯然與這樣法國聖女相似。

德肋撒修女的學校與它周圍的環境相比，判若天堂與地獄：在學校和修院的高牆裡，是歐式的優雅生活；而在它之外，則是殘破骯髒的景象，有無數窮困、飢餓、生病、被棄和流浪的人在那裡行乞、呻吟和死去。德肋撒修女不可能漠視這被尼赫魯稱之為「惡夢之城」的需求，最終決定走出高牆，去幫助那些處在水深火熱中的窮人。

但是怎麼幫助呢？她只是個同別人一樣貧窮、身無分文的弱女子而已，並且還是個極有可能會遭

# 聖人是怎樣煉成的？



印度教徒與穆斯林敵視的天主教修女，要知道本城的多數居民都信奉印度教或伊斯蘭教。不過，德肋撒修女所依靠的，不是人性的能力；她只依靠天主。她說：「你必須把自己完全交付給天主，絕對信賴祂。如此，所有的疑慮都將被驅散，你會充滿信心。是天主在照顧我們，如果祂授意完成某事，祂就會提供方法；如果祂不提供方法，那就表示祂無意完成此事。」

從開始在空地上教孩子們識字起，到在加爾各答建立臨終關懷院、棄嬰收容院和麻風病院；從一個人單打獨鬥，到成立仁愛傳教會，再到世界各地去發展，德肋撒修女遭遇過許多無法想像的艱難和阻撓，但她從未失望、氣餒過，這不僅僅因為她是個堅強的人，更因為她是個懂得信靠的人。所以，在缺錢的時候，她能夠輕鬆地笑道：「我從不為錢發愁，天主自會把錢源源不絕地送來。我們為祂工作，祂會供應我們。如果祂不供給，就說明這工作不是祂想做的。」

正是因著這份信靠，德肋撒修女才能成就如此的大功大德：到她在一九九七年去世時，仁愛傳教修會的男女會士已達七千多人，分別來自一百多國家。有不計其數的孤兒、病人、老人、窮人、妓女、酒鬼、癮君子、被棄者、殘障者和垂死者等各色弱勢和有需要的人，在她於世界七十多個國家所開設的各個中心裡得到照顧、治療和教育。

## 信仰的果實是仁愛

在世俗人的眼中，上述這些都是德肋撒修女的「偉業」。但德肋撒修女的工作與世俗的事業所不同的是，她在工作中浸透著愛。許多拜訪過臨終關懷院的人都說，除非是天使，除非有神的相助，誰也不能像德肋撒修女那樣，能夠帶著微笑，用極大的耐心和愛心去為病人清洗生蛆的傷口，為滿身臭味的老人洗澡。是的，

與天主的溝通和對天主的信賴，使德肋撒修女體會到了，並因而懷有了天主的情懷，那是無比的惻隱、慈悲和仁愛之心。試想，誰在把自己沉浸在真美善的泉源後，而能不如此呢？所以德肋撒修女說：「真正的信仰是要我們付出愛心。有了信仰，我們才能付出愛；愛心成就了信仰；信與愛是分不開的。」

我們說過，德肋撒修女是因為無法漠視加爾各答人的疾苦才走出學校的高牆的。可是我們會問，為什麼別的修女沒像她那樣離開學校和修院呢？所有德肋撒修女的傳記都告訴我們，她對人間疾苦，總有比別人更強的敏感度和同情心。而這也許是由於她信天主信得更深，或者說更加貼近天主的心。她感受到被天主召喚離開修院去為窮人服務的經驗就是如此。

一次，她在火車站隱隱地聽到「我很渴，我很渴」的淒楚而虛弱的聲音，原來那是一位瘦骨嶙峋、身形悲苦的老人，正在向她行乞。老人的形象和聲音讓她震撼不已，覺得那就是基督在十字架上的呼喊：「我渴！」那一刻，她領悟到，像窮人一樣死去的基督，要她去服務窮人，因為「凡給基督最小兄弟所做的，就是給他做的」（瑪 25:40）。所以德肋撒修女在後來的仁愛傳教修會的會章裡這樣寫道：「我們的目標是讓耶穌在十字架上對靈魂之愛的無盡渴望得到滿足。我們在貧苦者中服侍耶穌，我們照顧他，喂養他，給他衣服，探視他。」

「我渴」給她帶來的震撼，使她生命中的某些東西轟然坍塌，那就是安逸和冷漠的「高牆」。台灣前靜宜大學校長李家同在一篇關於德肋撒修女的文章裡提到高牆時，說得極其精彩：「我們每個人都在自己心裡築了一道高牆，我們在高牆內過著天堂般的生活，而將地獄推到高牆之外。這樣，我們就可以心安理得的假裝

人間沒有悲慘，儘管有人餓死，我們仍可大吃大喝。讓高牆倒下吧！只要高牆倒下，我們就可以有一顆寬廣的心。有了寬廣的心，我們會看見世上不幸的人，也會聽到他們的哀求：『我渴』。看見了人類的不幸，我們會有熾熱的愛。有了熾熱的愛，我們會開始替不幸的人服務。」

## 仁愛的果實是服務

德肋撒修女是個務實的人，愛在她的身上是具體的，她說：「愛不能單獨存在，愛是要付諸行動的，而行動就是服務。這並不在於我們做多少，而在於我們付出多少愛心。」服務假如沒有超性的根基，就像沒有靈魂的軀體。平常的服務行業裡所培養出的服務人員，有的只是表面上的職業形象，他們那種裝出來的微笑是僵硬的。而德肋撒修女及其追隨者們的服務不一樣，因為她們所服務的最終對象，是天主；服務是她們向天主表達愛的方式，就像德肋撒修女所說的：「對於那些需要我們幫助的人，我們必須傾出愛心，因為藉著他們，我們可以表達對天主的愛」；除此之外，還因為耶穌就臨在於他們身上，所以服務他們，就是服務耶穌。

這種基於信仰的服務精神，也要求相應的服務方式。德肋撒修女及其修會所突出的服務方式主要有兩個：第一個是變成和被服務對象一樣的人；第二個是還給被服務者應有的尊嚴。關於第一個服務方式，德肋撒修女對她的追隨者們說：「除非你過貧苦者的生活，否則你如何瞭解他們？如果他們對食物不滿，我們可以說我們也吃同樣的東西。如果他們說熱，我們也一樣熱。他們赤腳走路，我們也是……我們只有降低自己，才能升高他們。如果我們用行動證明，我們其實也可以和他們過一樣的生活，那麼，

祂的名字是耶穌基督  
曾慶導

美國費城總主教 Rigali 樞機七月三十日在方濟會大學的演講摘要如下：

我們和別人的交談是在很平常的情況下進行的：在超級市場，在坐車上班途中，在街坊的小巷裡，在等飛機時，看球賽時，在辦公室，和同事一起吃午飯時……在這些日常交談中，朋友或同事會詢問我們最近看了什麼書，或我們的孩子唸哪個學校，或我們日常生活中的一些小事。可能我們的回答是：「我正在讀教宗本篤的《納匝肋人耶穌》」；「我的孩子唸無原罪聖母中學」；「我正在去參加彌撒」……。

問者一副不解的面容就可能出現。客氣的停頓一下以後，他們可能會問：「哦，你真的……？」「哦，你怎麼會……？」「哦，你真的相信那些……嗎？」這時，附近的人也會很留意聽我們可能的回答，那我們怎麼回答呢？

關於信仰和宗教的話題就此出現了。當他們問「你真的相信那些東西嗎」而我們回答「是」時，一個新的時刻來臨了。我們的「是」可能沒有立刻說服我們的朋友關於信仰的問題，可能他們因此會避開我們，但在他們心中一定產生了一些變化，他們已被改變了，他們的心已被觸動，不能再無動於衷了。

我們的「是」繼承了整個救恩史中每一個因恩寵而說出的「是」：亞巴郎的，眾先知的，聖母瑪利亞的，宗徒們的，殉道先烈們的！我們的「是」及這眾多的迴響都見證了人類救主，天主子耶穌基督。聽到我們的回答的人聽到了真理之言，之後他們再不能「依然故我」了，聖言的種籽已經撒下了。

今天，我們的回答需要注意三個重要的幅度：首先，無論假像如何，事實是人們是渴望信仰的。第二，我們表達信仰該顧及他們的「頭」，也顧及他們的「心」。第三，只有耶穌基督才能滿足人心的飢渴。

### 一、人們是渴望信仰的

有時候，我們的親友表示出對我們的信仰的不解和迷惑，甚至有反對我們的意見。即使如此，他們也應得到我們的關心和尊敬。造成他們的態度的原因有很多，來自俗世各種勢力的影響，壓力會使人很容易屈服。

今天的無神論與以往的不同。以往的是比較學術性的無神論，但今天的無神論卻來自喪失了生命的意義。今天的無神論並不在理論上否定神的存在，但堅持說人不需要神；宗教生活只是個人的事，教會內部的事，但信仰不得在公共事務上發聲，基督徒的信仰在社會上應「靠邊站」；人的救贖不是來自對基督的信仰，而是來自科學和技術。所以信仰變得越來越與生活不相干。今天的無神論不但毒害人的「頭」，也毒害人的「心」。

### 二、回答頭和心的渴望

一方面我們要學習研究我們的信仰道理，使我們很好地回答那些有科技頭腦的人對信仰的質疑和攻擊。這種有條理，有邏輯的回答是很需要的，因為天主的啟示真理並不相反理智，而是使理智理解的更上層樓。我們這一代的人更應準備好用比較易懂的辭彙去解釋教會的信理和倫理的教導。我們需要護教學。護教學並不是要「駁倒人」，而是愛我們的兄弟姐妹，希望他們藉真理而看到信仰的美和善。

今天太多的人的心是動盪不安的。「世界」的東西並不能滿足他們的心靈，不少的人還有對未來絕望的心境。天主派遣我們到他們中宣講耶穌基督，而只有又是神又是人的耶穌基督能帶給他們安慰和希望。

### 三、耶穌基督和生命的意義

金錢，地位，逸樂都無法滿足人心的渴求，只有天主才能，而為了我們，天主的面容在耶穌基督的面容上彰顯出來。前教宗若望保祿說：「人生的奧秘只有在降生成人的聖言的奧秘中找到。」而道成人身的耶穌基督的痛苦，死亡和復活給我們啟示了人生奧秘的終極意義：人只有獻出自己才能找到自己。這種自我奉獻不是唱高調，而是找到人生意義的唯一途徑，而唯有耶穌基督的十字架使我們有勇氣去自我奉獻。

點燃人的心火是改變世界的唯一途徑。基督徒應是被耶穌基督點燃到心火熊熊的人。下次和別人談話時，不要忘記提起一個名字，這名字就是耶穌基督，因為祂，只有祂，才是「道路、真理、生命」，才是我們能給飢渴的世人最大的禮物。

- 恆毅：第563期

## 信仰分享



區分	語言	日期	時間	聯絡人	聯絡電話
東區	粵語	每月雙週之星期五	晚上7時45分	Josephine Chin	535-0341
東區	華語	每週星期五	上午10時	郭陽虎	271-0568
北岸	華語	每週星期一	上午11時	黃炳武	443-4858
中區牧民中心： 活靈泉-青年祈禱會	英、粵、華語	每月二、四週五	晚上7時30分	Dominique Au	021-1084508
中區牧民中心： 生活聖言分享	粵語	每月第二週六(提供簡單午餐)	上午10時	Paula Fok	625-5158
		每月第四週日	下午1時30分		
中區牧民中心： 恩澤泉聖神同禱會	粵語	每月第一週六	上午10時	Paula Fok	625-5158



## 聖人是怎樣煉成的？

…續第7頁

他們就會向我們敞開心靈。」這其實是在做倣為拯救人而降生為人的基督。所以，仁愛傳教修會的修

女所擁有的全部個人財產，就是一枚十字架、幾本經書、三套會服、一雙涼鞋、一個吃飯用的碟子、一塊肥皂、一個臉盆和一隻用來存放所有的東西的鐵桶。

德肋撒修女在給予被服務者人性尊嚴上的做法，是有口皆碑的。她雖然是天主教修女，卻沒有利用慈善來傳教，反而尊重每位被服務者的宗教。當然，天主教會本來也是這麼教導的：信仰必須是自由的選擇才行，不可以強加予人。所以，在臨終關懷院裡，德肋撒修女總是依照死者所信奉的宗教，來為他們舉行葬禮。她也為妓女、酒鬼、癮君子 and 艾滋病患者，開設具有關懷、教育和治療性質的中心，而此善舉頗受爭議，因為人們覺得不應該幫助這些人。但德肋撒修女卻認為：無論是怎樣的人，酗酒者，吸毒者，殘疾者，還是麻風病人，天主都一視同仁地愛他們；不管他們是否痊癒或者改變，天主都不會減少對他們的愛，而修女們的存在正是為表達這份愛。德肋撒修女獲得諾貝爾和平獎的原因之一，就是因為她對人的這種尊重，就像諾貝爾和平獎評委會在頒獎聲明中所指出的：「德肋撒修女的工作特徵之一，是對個體的人，對其尊嚴和天生之價值的尊重。那些最孤獨的、不幸的和臨終的人，從她的手中領受了基於對人之尊重的同情，而絲毫沒有感到她居高臨下的態度。」

### 服務的果實是和平

服務是仁愛的果實，假如人人都能因著愛，並為了愛而彼此服務，那麼這個世

界就不會有爭戰，只會有和平。當然，這只是一種假設，事實上是人總有自私的一面，總有惡的傾向，也因此總有作惡的壞人。而正是自私的惡行導致了世上的爭戰、貧窮與疾苦。所以，一位叫哈普的美國記者曾對德肋撒修女說：「難道您不明白，您所愛的窮人，是這個社會病態的結果，對症下藥豈不是比光醫治病症更有效嗎？」

德肋撒修女自然也明白這點，但如何根除社會病態呢？哈普的辦法與德肋撒修女的辦法是不同的。也許在哈普看來，除掉社會病態的方法是政治變革，甚至要訴諸武力。但歷史顯示，沒有任何政治體系能夠解除人性的惡，而以暴制暴本身就是一種惡。

德肋撒修女的辦法有兩個：一個是寬恕，另一個是愛，或者服務。當哈普對德肋撒修女說「您期望無盡的寬恕，但怎能忘記暴力，忘記腐敗，怎會不憤怒？」時，她回答道：「我也會憤怒。當我看到棄嬰，我很生氣；當我看到一個孩子生活在惡劣的環境裡，我很生氣；當我看到年輕的女孩在戰爭中被強暴、被虐待，我很生氣。但是我必須寬恕，否則我怎麼繼續工作？我可以寬恕，但我並不接受。」寬恕是對心中所積攢的對別人之惡意的化解；它本身就是對惡的解除，對和平的締造。但解除藏在自已心中的惡，不意味著接受別人的惡。我們可以寬恕惡人，但不能接受惡事。正是因為不能接受惡，所以才得去愛。

德肋撒修女的邏輯看似矛盾，其實不然。在天主教的哲學裡，惡不被看作一種「存在」，而只是善的缺乏，因為絕對的存在是作為善本身的天主。我們是不可能用惡，比如暴力來消除惡的，那只是對惡的增加。既然惡是種缺乏，那麼消除惡的方法，便只能是增加善。這就是為什麼，德肋撒修女明知是社會病態造成了人間疾苦，卻依然要行愛的原

因。「總得有人照料窮人啊」，這就是德肋撒修女給哈普的最後回答。

而增加善，需要從最近的範圍，針對最具體的個人做起。在領受諾貝爾獎時的感言裡，德肋撒修女說：「我認為，在我們的家庭裡，我們不需要槍支彈藥，以摧毀來建立和平。我們需要的，只是一起彼此相愛，把那種和平、喜樂和彼此之臨在的力量帶到家裡。這樣，我們才有可能征服世上的惡。」除惡需要從點滴做起；和平亦需從自我開始。德肋撒修女之所以被授予諾貝爾和平獎，並不是因為她促成了多少戰爭的停火，而是因為她指給世人一條走向和平的捷徑。這其實與中國人的和平觀是相同的：人只有先修身、齊家、治國，然後才能平天下。

### 結語

先教宗若望保祿二世在追念德肋撒修女的彌撒講道中如此形容她：「這位舉世公認的窮人之母，為所有人——無論是信徒還是非信徒，樹立了一個強有力的榜樣，即向我們見證了上主的愛。她接納了這個愛，然後把她的一生轉化成一個禮物，奉獻給人類。她的經驗使我們明白：只要有愛，就算在最艱難、最困苦時刻，人生仍然是有價值的。」她的功德也許並不在於她做了什麼，而就在於她的這個見證。在此見證裡，她那麼接近和肖似基督，所以教會要把她封為聖人；聖人就是肖似基督的人。

德肋撒修女的功德，誠然是她信仰的果實，正如仁愛傳教修會的卡特裡修女所說的：「如果我們沒有眼睛，就看不見；同樣，如果沒有信仰，我們就無法相信超出我們理解範圍的神秘事物。信仰是天主的禮物，它藉著祈禱而茁壯，如同希望與愛一樣。沒有祈禱，就不會有堅強的信仰；沒有信仰，就不能實施真愛。」

## 慕道時間

日期	時間	語言	導師	地點
星期日	上午 9:30	粵語	蔡神父	中區 牧民中心
星期六	下午 3:30	華語	蔡神父	中區 牧民中心
星期二	上午 9:00	華、粵語	Thomas Wong	東區 St Mark's Church
星期一	上午 10:00	華語	蔡神父	東區 St Mark's Church

**真理是什麼？**真理是存在宇宙萬物之間的定律，萬物賴以依存的法則……，就是天主創造天地所蘊藏的法則，包含在「天主教道理」中。

### 走向生命圓滿的捷徑~ 追求真理、維護真理

人的理智為追求真理，而人的意志為歸向善，理智需要加以陶成，才能夠幫助我們的意志去分辨並選擇真正的善。真理是什麼？真理是存在宇宙萬物之間的定律，萬物賴以依存的法則，我們所學的自然科學、人文科學及一切學問，皆包含在真理的範疇之中。簡言之，就是天主創造天地所蘊藏的法則，其實就是「天主教道理」。

**為何要學習「天主教道理」？**簡單的說，就是為瞭解天主創造天地萬物的目的，萬物為何造生，從何而來，要如何生活，又將歸向何處，「天主教道理」確實地解答了這一切，所以可做為我們生活的依歸，因此我們終其一生就是要追求真理，知道我們該如何活，活得像天主在創造之初的「人類」。

既然真理來自於天，維護真理就成了每一個有理性及良知的人之天職，換句話說，不維護真理就等於逆天而行，所以保祿宗徒說：「我若不傳福音，就有禍了。」（格前九 16）以此自我提醒，也提醒他人。所以不只我們自己追求真理，也要分享給身邊的人，如福音所述：「你們白白得來的，也要白白分施。」（瑪十 8）每當我們想到天主賦予我們的恩澤，就應該有所行動，如：支持教會的教導及協助福音傳播等，為愛我們的人以愛還愛，而一切奉獻或犧牲皆屬自然。

### 福傳應掌握的原則~ 聆聽他人、以愛施教

傳播福音，應該要瞭解他人想法與自己不同，因而尊重他人的自由，不要將自己的想法強加在他人身上，特別是對那些與我們信仰不同的人，如面對從小就擁有其他信仰的人，若要引導他們走出自己的信仰而信從福音，是一件不容易的事，就如同勸一個人革除惡習，改過遷善亦屬不易，除非個人有改過的動力，或是遭遇什麼特殊的情況。

真理是不能佔為己有的，需要與他人分享，但先要瞭解他人成長的背景，給予他所需要的，就如聖保祿宗徒所說的：「對軟弱的人，我就成為軟弱的，為贏得那軟弱的人；對一切人，我就成為一切，為的是總要救些人。」（格前九 22）對於嬰兒我們不能餵他米飯，而要給他適合的食物，一次也不能給太多，否則會消化不良，有時需要耐心等待，有時則要積極教導。

一切出於愛而止於愛，耐心與寬容是絕對必要的，如果因為他人一時不能接受而加以責備或放棄，非常可惜，以友誼為基礎，建立信心；說明教會的看法，多以生活上的例子做說明，多鼓勵聽者提出問題，設法給予解答，若一時無法回答，則自己請教輔導及神父，找到適當的解答，如此使自己成長，也幫助他人成長。如果我們在福音傳播的過程中，讓別人體驗到天主，我們就成功了。

### 學習真理、改進教法~ 福傳也是教學相長

我們要養成不斷學習道理與聖經的習慣，在不同的時間、地點閱讀同樣的書，會有不同的感受及新的啟示，因為真理是無限的，會隨著我們思想逐漸地

成熟而有所差異，特別是教廷出版的「天主教教理簡編」或神師所推薦之其他好書，都是教道理很好的素材。

教道理課為個人而言是一項挑戰，不只考驗個人對道理的準備及理解，更重要的是一個自我反省的機會，因為我說我所知道及認同的，我作不到的，我不能說，特別是在自己跌倒時，又要對別人講道理，就顯得更為困難了，記得有一次我對神師說，我這樣的情況如何對別人說道理呢？神師告訴我：「牙醫自己得了牙痛，是不是要給病人看病呢？牙醫自己也有蛀牙呢！」因此不論自己處於什麼情況，為了成全天主的旨意，我們必須不斷地前進。

天主教道理只會越來越清楚，但是不會因時空而改變，而我們的說法卻要因時空背景的不同而調整，因此我們應該要不斷地修正自己的說法，使聽者能夠瞭解，我們可以藉由參加避靜、陶成活動或訓練課程等，來幫助自己成長，最重要的是要有一顆年輕的心，樂於學習，勇於面對挑戰的精神，加上天主的助佑，將成果交給天主，我們只是天主的工具，一個播種者，散佈的是天國的種子，最後由天主來收成。



# 福傳始於生活的見證，對一切人成為一切

(梵蒂岡電台訊) 教宗方濟各9月9日在聖瑪爾大之家的清晨彌撒中鼓勵基督徒以生活的見證傳揚福音。福傳不可流於形式、「走個過場」，或是勸人改教、僅用言詞說服他人。

當天彌撒的第一篇讀經選自《格林多前書》。聖保祿宗徒在此談論福傳，教宗方濟各接著問道：**福傳的意義為何？我們該如何福傳？為基督作見證意味著什麼呢？**

教宗首先闡明什麼不是福傳。福傳不是流於形式的行動。今日有些基督徒把服務當作一種表面形式，不少平信徒和司鐸藉此誇耀自己的成就。教宗說：「這便是驕傲，自我誇耀。這就是把福傳貶低為一種形式，一種虛榮。『我去福傳，帶了很多人進教。』勸人改教也是一種虛榮，福傳絕非勸人改教。換言之，福傳既不是走個過場，也不是流於形式，更不是勸人改教，這些都不是福傳。至於什麼是福傳，保祿說：『這原沒有什麼可誇耀的，因為這是我不得已的事。(格前九16)』基督徒有義務秉持這種精神，以傳揚耶穌聖名為己任，發自內心地傳揚福音」。

福傳不可成為一種虛榮，誠如聖保祿的勸言，福傳是一項義務。教宗再次問道：那麼，什麼是福傳的「作風」呢？我怎能確定自己的福傳行動不是走個過場、勸人改教或是流於形式呢？教宗答道：福傳的作風就是「對一切人成為一切」(22節)，也就是「走出去與他人分享生活，陪伴他們；在信仰旅程上陪伴他們，使他們在信仰旅程上成長茁壯」。

我們傳福音時必須置身於他人的現況：「倘若一個人患病，我就該接近他，關懷他、協助他、幫忙他，而非對他高談闊論」。教宗強調，我們福傳時必須「秉持這種慈悲的態度，對一切人成為一切。傳揚天主聖言的正是生活見證」。

教宗接著提到，他在克拉科夫世青節與青年共進午餐時，有一名青年詢問：他該對無神論的摯友說什麼呢？教宗說：「這是個好問題！我們大家都認識遠離教會的人，我們該對他們說什麼呢？我答道：『你聽好，說話是你該做的最後一件事！首先你要有所作為，他看到你的作為後，自然會向你提問，等他開口問你，你再回話。』福傳就是作出這種見證：我這樣生活是因為我相信耶穌基督；我喚起你的好奇心，讓你主動問我為什麼這樣做。因為我相信耶穌基督，我宣講耶穌基督，而這宣講不僅靠言語，也靠生活。」

此外，教宗還提醒信友們要「白白地傳播福音，因為我們白白地領受了福音。恩寵與救恩是買不到的，更不能拿來作交易，那是無償的！我們必須白白地傳給人。」

教宗最後總結道：「弟兄姊妹們，我們都有傳福音的義務。福傳不是敲鄰居的門，對他說：『基督復活了！』福傳是活出信德，懷著愛心，柔和地談論信仰，不設想說服任何人，也不求回報。天主白白賞賜給我的，我也白白分施出去。這就是福傳。」

	八月份	九月份
彌撒奉獻金收入	\$7,987	資料待定
盈餘 / 虧損	(\$2,117)	資料待定
粵語彌撒參與總人數	650	566
華語彌撒參與總人數	407	328

歡迎教友投稿，下期截稿日期  
為2016年11月25日。

來稿可電郵至：  
[shepherdsvoice@acc.org.nz](mailto:shepherdsvoice@acc.org.nz)

「編輯組保留刊登或增刪的權利」

# 學習

# 「變老」

黃淑芳

去年我剛慶祝入修會的金慶，回顧初入修會時，是青春年華，轉眼間，就變成一個老人。猶記得第一次看到某些活動宣傳廣告，參加者所限的年齡時，自覺這些活動再沒有我的份兒了，即時有一種講不出失落的感覺。尤其看到社會有什麼什麼大機建，將會在什麼什麼時候完成，合指一算，那時我可能已骨頭打鼓，再不屬於這世界了，頓時內心浮現一種莫名的感覺。

記得在十多二十年前，很害怕變老，看到老人的背影，很不願意自己會變成這個樣子。怕自己會無用，甚至成為別人的負累。「老化」，我漸漸感到身體各方面的退化，多種不同長期病症的出現，身體上有一種慢慢解體的感覺，這是我不能自欺變老的事實。

生命很寶貴，只能活一次，能活一個平安、喜樂、自由和幸福的生活，尤其在老年時，才不枉此生。如何真誠地面對變老？活一個有意義的老年生活？我經驗到關鍵就在日常生活中不斷操練，所謂做到老學到老。只純靠外在的環境和自己的命運好，甚或親友的關愛是不夠的，因為這一切都不是掌握在自己的手中。信仰告訴我，人的價值不在於人的功能，因為人不是物件，物件老化了，變壞了，就無它的用途，只好被拋掉。我是人，是有靈性的「人」，是按天主的肖像被造，是天主所鍾愛

的子女。祂願我在生命不同的階段中，以不同的方式去見證這愛人至極的天主。

我曾聽過一個故事，師父與徒弟經過一個森林，看到一顆碩壯的大樹，徒弟問師父，為何這顆大樹生長得如此茂盛和碩壯，師父：「因為它無用」，正因為它無用，不適合做各種工具，所以人們不砍伐它，才生長得那末健碩，享受自己的生命，給人新鮮空氣、為人遮陰、使人在它的腳下休憩，得到涼快和舒暢。

最近閱讀靈修大師古倫神父寫的一本書，《擁抱老年心生活》給了我許多的啟發、靈感和動力。我重覆看這本書不知多少遍，愈看愈有味道，不知把這書劃花了多少，為提醒自己去實踐。我覺得若我在中年時，能接觸到這本書，它會給我「變老」更好的準備。書的封面特別啟發人心：「變老是每個人的必修課，唯有懂得用心靈真誠地面對變老的過程，我們才能擁有璀璨的生命。」

書中最吸引我的內容是：「接納」與「放下」。接納自己的限度，學習面對孤獨，進而學習獨處，以天主作我生命的磐石。至於「放下」，主要是放下自我，才能接觸到真實的自己，其中我最喜歡的一句：「不要讓自我，而是讓天主來掌管我的生命。」

來源：公教報

## 心思茶餐廳

馳名港式奶茶、咖啡及各款冷熱飲品。  
實惠各式碟頭飯、炒意大利粉及湯麵。

週一至五：8:00AM~8:30PM

週六：9:00AM~8:30PM

週日及公眾假期：

9:00AM~4:30PM

SHOP 1-2  
NEWMARKET  
PLAZA  
5-11 KENT  
NEWMARKET  
9-9202682



Pakuranga & Howick Realty LIMITED  
Licensed Real Estate Agent

Samson Chang 張雙勝

房屋買賣專業經紀

住宅：(09) 5359038

手提：(021) 738394

公司：(09) 5380112

十年建築設計規劃經驗

秉持服務及誠信原則



Kintex  
WOOLEN UNDERWEAR/DUVET  
New Zealand Products

高級男女羊毛內衣/羊毛被  
(批發及外銷)

各大禮品店均有銷售

7B, 169 Harris Road, East Tamaki, Auckland

Phone: 09 2743688 Mobile: 021 2743688

Website: www.kintex.co.nz

## ‘ROCK’ UPON CORNERSTONE 磐石上的「基」石

“.....and upon this rock I will build my church .....” (Matthew 16:18)

「...在這磐石上，我要建立我的教會...」(瑪竇福音 16:18)

耶穌說：在這磐石上，我要建立我的教會；就讓我們看看磐石上的某些「基」石。我們今次的「基」石是三家姐

### ESTELLA LI 李衍玲

(.....續上期)

**編：作為一個基督徒，你覺得在服務教會、為天主服務方面有沒有有一些特別的要求呢？**

**李衍玲：**這當然需要你服務的精神，我希望這服務的精神是無私的。有些人希望他站出來是有威望的，因為他是這個團體的領導人。我覺得這有點偏差，我們需要的是真心服務無私奉獻的人，因為這些人才能持久。有趣的是，做這些社區性的服務，你可以得到一些金錢所無法買到的東西，如果你有一些私心，那就像我之前說的“time can tell”，大家都能看到你所做的。我們需要的是那些真的可以持久忘我去服務的人，時常都會想著是來做奉獻的而不是想得到甚麼的。當然有些人覺得他自己什麼都不認識，那會有什麼辦法去奉獻呢？其實什麼人都可以有辦法去奉獻的。我認識一個在紐西蘭聖母軍的修女，她有一位教友是瞎的，沒有辦法去做任何東西。當時這位教友很虔誠地祈禱，雖然每次開聖母軍這教友都無法跟其他人一樣去開，因她又不認字又不知道其他人講什麼，也沒辦法去工作，但當修女需要去開會或做其他事情，這修女都會帶這位教友一同前去，而這教友便會在那裡為其他人祈禱，時常都是很如意的，那修女感覺這是祈禱的力量。所以我們每一個人都可以向其他人做貢獻，主要是看你有沒有這個心。如果你覺得你經常幫助別人是很蠢的，那你不適合做公益。當然這些想法也是可以改變的，如果在他生命裡遇到很多大家帶著喜悅的心情去做這些東西的人，他就會想跟隨。所以我們希望我們的團體是一個充滿喜悅和愛的團體，不需要說太多婆媽的說話，別人就會來。

**編：你剛才提到無私的奉獻，那這種奉獻會不會有被耗盡的一天？譬如有些人會一直地去奉獻，犧牲掉所有自己的時間，這樣會不會令到這些人覺得很累從而耗盡他們的精力？**

**李衍玲：**老實說，我們去找別人幫忙，大都是忙不過來的人，即使是這樣，他們還是有時間，當然他們也會先抉擇優先次序的。像我們這些普通人無私奉獻是需要量力而為的。譬如現在讓我去幫助那蒙古的王神父，我是不會賣掉我的房子去幫他，但是只要我能拿出來的錢我都去幫忙，所以我們普通人都是會量力而為的。當然也有一些偉大的人，如 Mother Theresa，她什麼都沒有，從零開始，她是能夠無私奉獻到自己的衣服只有兩三件，自己吃的東西也很少，但她跟很多人都認為“不用擔心，天主會賜予的”，她就不覺得缺乏了，甚至連諾貝爾獎的獎金和別人希望為她大排筵席的慶祝經費她都想要奉獻出去。錢是會來的。像王神父那樣，三百八十幾萬在國內這是一個天文數字，三百八十多元可能還可以有，三千八百多元都已經很困難了，你想想一下在大陸的人自己會有多少多餘的錢可以拿出來呢？有信德的人會說：做，其他的便交給天主。所以他現在就成就了，他現在的教堂建設得很大。當然這是很有聖德的人，而我們普通人的無私奉獻是根據自己的能力，不為自己的好處，盡力去幫助別人，就是無私奉獻。總之不管像我以前做會長也好還是現在做環保教育信託基金，來幫助我的人都不是有閒的人，都是平常很忙的人，但



有趣的是越忙的人就會越有時間去幫你。

**編：那到目前為止，你在教會服務當中有沒有後悔沒做或者做錯了的事情？有沒有什麼你覺得學習到的事情？**

**李衍玲：**學到的東西有很多。正如我說的，你去做，做錯了也無所謂，錯了也是一件好事，任何要做的東西都是好事，能夠成就的都是好事，不能夠成就的是一個好的經驗和教訓。有一些像我剛提到了有阻力做不到的，我是不會後悔的，因我盡了

力，如果天主說時間還沒到，那就沒辦法了。“God has his time.”當中會有不開心的時候，也會有很多很開心很有成功感的時候，有挫敗的時候。我很開心我是基督徒，我們時常都會有天父在我們身邊。沒有人知道的事情天父會知道，做不到可能是天主有另外的美意，我們的想法是很積極的。就像我之前把我的旅行社賣掉。這其實是一個有趣的安排，當時我坐船去南極沒辦法上去，幾乎要死了，我就想如果我不死我就回來做你的東西吧。回來之後經過一段時間我就賣了我的旅行社，一賣掉之後這個華人環保教育信託基金就成立了，然後做了兩年之後遇到了阻力，華人天主教團體就立刻有工作讓我做，未曾上任我就去主教府了，為這牧民中心進行整修。我回顧我去南極的事情，我覺得這是天主的美意，但當時我是很不開心的，因為我已經跟我的聽眾說我回來會寫一本關於南極的書，我要分享我在南極的經歷，但是我無法踏足上去，不算是南極的旅行，當時我是有很多埋怨的。現在回頭一看，這其實是天主的一個很好的安排。因為有了這次旅行，我才肯放棄我的旅行社，不然我的旅行社正是做到如日中天，協助很多中旅國旅的業務的。我放棄了之後我就能專心地去天主想我做的事情。我回頭一看，我放棄的東西原來是我應該要放棄的。如果沒有這個失敗的旅行，我是不會放棄我的旅行社的。所以做一個基督徒是很好的，碰到釘是天主的美意，成功是天主的幫助，有什麼不如意的我交給天主。我當時做旅行社是有很大壓力的，壓力大得晚上無法睡覺。兩三個團在 Wellington 因為大霧無法起飛，當時不知道是要讓他們來還是讓他們在那裡等比較好，讓他們來要九個小時不停地駕駛，又要找地方讓他們吃飯，租車又要錢，很多事情要處理。有些人希望在 Palmerston North 那裡起飛，那我是不是應該要讓他們上來呢？或者突然天氣變好，如果他們來了我就肯定會被罵了。當時是很無助的，不知道應該要怎麼做。在人性上面我是放不下的，尤其是像我這樣每件事情都想做到最好的人。當時靠人力是沒有辦法去做任何事情了，只能夠交給天主。當我無能為力的時候我就會跟天主說：我已經把我要做的事情做了，你讓我做什麼就做什麼了，你要我關旅行社就關吧，我把一切都交給你。然後我去睡覺了，這樣就能睡了。所以我們做基督徒的是很好的，經常會有一個父親關照著，我們會有許多內心的平安，這種平安是沒有人可以給你的，即便是地上的父親也沒辦法。但是有天上的這個父親的話，這些都是祂允許發生的事情，這樣安排一定是要依祂的旨意，所以我就交給祂。基督徒對於生死都會有很多喜樂和盼望。

~完~

# 團 體 活 動 花 絮

## 講 座

在剛過去的兩個月，團體感恩得到幾位海外貴客來訪，並舉辦了多場不同性質的講座。

8月28日由來自美國的資深心理治療師 Irene Cheung 張俞壽韶女士，以講題為「天地人的連繫與共融」分享她全心全靈全意愛主的心得和體驗。

瑪達拉上主及聖母之僕修女會的鄭曠野修女受國際家庭生活組織的邀請到訪奧克蘭，在9月29到10月1日期間特別為華人團體以華、粵語分別於東區 St Mark's Church 及中區牧民中心作多個有關現代婚姻、家庭、教養子女等講題的講座。參與星期日粵語講座的信友們更有幸與鄭修女一同預祝她的生辰，高唱快樂生日歌！



## 粵 曲 興 趣 班 五 周 年 慶 典

本年九月十八日，粵曲興趣班假鴻星酒家慶祝興趣班成立五周年。這些年來，承蒙天主的眷顧，它才得以茁壯成長，正穩步邁向第六年。此其間學員人才輩出，歌藝出眾，實在難能可貴。

在慶祝會當日，節目豐富，有學員獻唱及嘉賓粵曲示範、卡拉OK、Line Dance、晚宴更設有抽獎助慶，一片喜氣洋洋，歡笑不斷。今年最特別的是增添一項新節目，多謝一位新同學提供一些優質化妝品作拍賣，籌得款項用作贊助明年舉行的

全球海外華人天主教牧傳研討會的經費；場內競投氣氛熱烈，最後共籌得九百多元，即時轉交予蔡神父。

感謝天主聖神！學員們參加興趣班之餘，亦能為福傳工作盡一點棉力！期盼信仰的種子也能播種在非信友學員的心田裡，默默地發芽成長。



- 黃振錫 (教育組)

# BAYLEYS

RESIDENTIAL RE LIMITED, BAYLEYS  
LICENSED UNDER THE REA ACT 2008

## THE VICTORIA RESIDENCE, AUCKLAND CBD

(opposite Sky City)

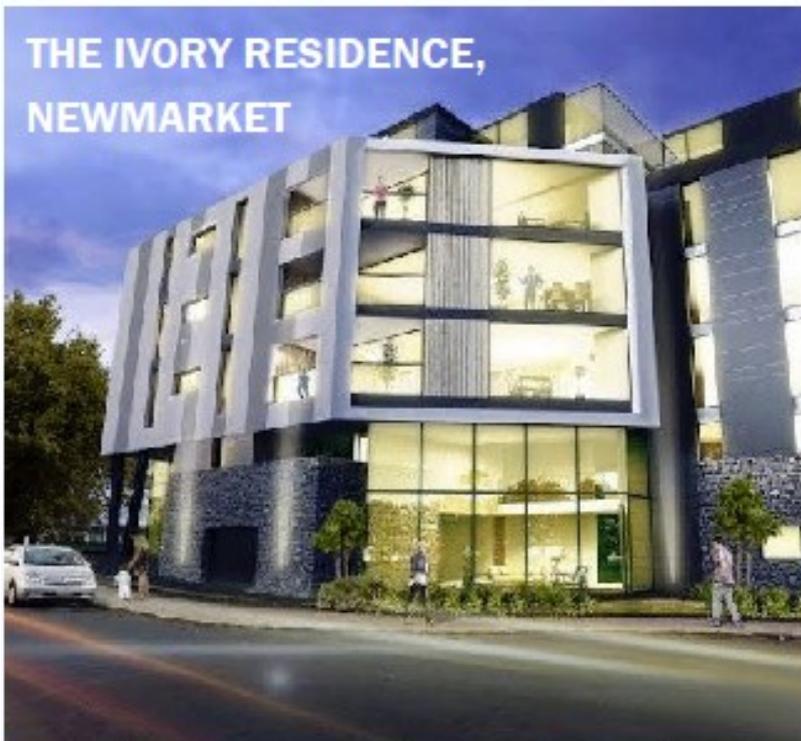


Dual Key - Unit 1002 Price: \$865,000



2 Bedroom - Unit 1202 Price: \$865,000

## THE IVORY RESIDENCE, NEWMARKET



UNIT PLAN - TYPE 1  
Two Room Plus Room, Two Bathroom  
(2071 + 241' C/P)



Unit 407 + CARPARK Price: \$895,000

UNIT PLAN - TYPE 2  
Two Room Plus Room  
(1571 + 147' C/P)



Unit 212 + CARPARK Price: \$795,000

FOR ALL YOUR PROPERTY REQUIREMENTS, PLEASE CONTACT:

**Grace Lee**

021 933 870 | 09 624 2717

grace.lee@bayleys.co.nz

# 團 體 活 動 花 絮

## 「乒乓球友誼賽同樂日」

已於十月二日星期日下午舉行了。今次參賽的朋友數目與去年相比不遑多讓，加上家人及旁觀者眾，牧民中心二樓禮堂熱鬧非常。參賽者由顧問 Roger 分成 4 組作循環初賽；中場休息時段球藝出眾的蔡神父與 Roger 作表演賽，其後蔡神父更接受參賽者的輪流挑戰切磋，讓在場參觀者讚歎不已。友誼賽決賽接續開始，經過一番劇烈的球來球往後，冠、亞、季、殿軍終於塵埃落定。大家在賽後都表示舉行這項有益身心的活動，能對團體內華、粵信友們彼此認識，增進感情方面，有很大的幫助。期待明年再戰！



## 中區長者歡叙喜迎月

中秋送關愛  
長者暖心窩



團體於九月十四日在中區食為先酒家再次舉辦了華人長者敬老活動。今次的參加者非常踴躍，超過一百三十多位柒拾歲以上的長者濟濟一堂，享受一個充滿歡笑的中秋節前的下午，與家鄉的朋友們高歌結誼，共度佳節！期盼藉著團體的默默付出，讓天主聖神在他們的心裡作工，能認識慈悲的上主！

關懷老弱

愛護鄰人